

Kúpna zmluva – Produktové baliky Gold Membership

Evidenčné číslo zmluvy

Predávajúceho:

kupujúceho:

byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Predávajúci sa zaväzuje zachovávať obchodné tajomstvo a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 6/2001 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s. s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.

Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka SR č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzťah bude riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a na riešenie sporov je príslušný súd podľa sídla kupujúceho, ktorý bude rozhodovať podľa právnych predpisov platných pre SR.

Predávajúci sa zaväzuje, že žiadne plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy nebude zasahovať do práv tretích osôb a zaväzuje sa chrániť kupujúceho pred prípadnými nárokmi tretích osôb vznesenými v súvislosti s plnením diela podľa tejto zmluvy a znášať všetky náklady a škody s tým spojené. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy predávajúcim s právom kupujúceho od zmluvy odstúpiť.

Kupujúci a predávajúci sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočností významných pre plnenie tejto zmluvy.

Akákolvek dohoda medzi kupujúcim a predávajúcim, z ktorej by vyplývali zmeny záväzkov alebo nové záväzky mimo rozsah tejto zmluvy musí byť písomne potvrdená vo forme dodatkov k tejto zmluve.

Táto zmluva je spísaná v štyroch vyhotoveniach, po dve pre každú zo zmluvných strán.

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle §47a Občianskeho zákonníka a §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.

Účastníci si zmluvu prečítali, súhlasia s celým jej obsahom, čo potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

Kupujúci

Predávajúci

V Bratislave dňa .....

V Ostrave dňa .....

.....  
Ing. Ivan Krivosudský  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

.....  
Ing. Roman Krusberský  
jednatel  
SCADA Servis s. r.o.

.....  
RNDr. Martin Ružinský PhD.  
člen predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

Kúpna zmluva – Produktové balíky Gold Membership

Evidenčné číslo zmluvy

Predávajúceho:

kupujúceho:

**Kúpna zmluva**

**Zmluvné strany:**

**Kupujúci:** **TRANSPETROL, a.s.**  
Šumavská 38  
821 08 Bratislava 2  
Slovensko

IČO: 31341977  
IČ DPH: SK2020403715  
DIČ: 2020403715

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 207/B

zastúpený: Ing. Ivan Krivosudský  
RNDr. Martin Ružinský PhD.

predseda predstavenstva  
člen predstavenstva

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
č.ú.: 2621021532/1100

**Predávajúci:** **SCADA Servis s r.o.**  
Špillarova 8,  
700 30 Ostrava Výškovice  
Česká republika

IČ: 26791285  
DIČ: 26791285

registrovaná v obchodnom registri u Krajského súdu v Ostrave,  
oddiel C, vložka 27231

zastúpený : Roman Krusberský, konateľ

Bankové spojenie: Komerční banka Ostrava  
č. ú. 35-9213320287 / 0100

uzavreli nižšie uvedeného dňa túto  
kúpnu zmluvu  
podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov

---

**I. Úvodné ustanovenia**

Predávajúci prehlasuje, že je oprávnený poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy, v čase nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu kúpy kupujúcim bude vlastníkom predmetu kúpy a bude oprávnený s ním voľne nakladať za účelom jeho predaja, predmet kúpy nie je zaťažený záložným právom a ani právami tretích osôb, neviaznu na ňom žiadne dlhy, vecné bremená a ani iné právne povinnosti.

Predávajúci prehlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora diela, ktoré je obsahom resp. súčasťou predmetu kúpy podľa tejto zmluvy a udeľuje kupujúcemu súhlas na použitie diela dodaného na základe tejto zmluvy v neobmedzenom rozsahu, spôsobom a na účel vyplývajúci z tejto zmluvy, po dobu podľa čl. II. zmluvy. Odmena za poskytnutie súhlasu na použitie diela (licencie) je zahrnutá v kúpnej cene.

## Kúpna zmluva – Produktové balíky Gold Membership

Evidenčné číslo zmluvy

Predávajúceho:

kupujúceho:

### II. Predmet kúpy

Predávajúci sa zaväzuje, k riade a včas dodať predmet kúpy podľa čl. II tejto zmluvy a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy, to všetko za podmienok dohodnutých touto zmluvou. Kupujúci sa zaväzuje za takto riadne a včas uskutočnenú dodávku zaplatiť kúpnu cenu dohodnutú v tejto zmluve v dohodnutej lehote.

Predmetom kúpy je dodávka produktových balíkov:

- 1. Gold Membership (podpora pre systém Citect SCADA a Citect Historian) pre rok 2013 s platnosťou do 31.12.2013.
- 2. Gold Membership (podpora pre systém Citect SCADA a Citect Historian) pre rok 2014 s platnosťou od 1.1.2014 do 31.12.2014.
- 3. Gold Membership (podpora pre systém Citect SCADA a Citect Historian) pre rok 2015 s platnosťou od 1.1.2015 do 31.12.2015.
- 4. Gold Membership (podpora pre systém Citect SCADA a Citect Historian) pre rok 2016 s platnosťou od 1.1.2016 do 31.12.2016.

Po tomto termíne, v prípade záujmu kupujúceho, bude platnosť predĺžená na základe písomnej žiadosti kupujúceho za podmienok podľa príloh, uvedených v čl. II, vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

Do tohto dátumu má kupujúci v rámci zakúpených produktových balíkov:

- Oprávnenie aktualizovať verziu systému CitectSCADA a CitectHistorian na aktuálnu verziu pre kľúče, ich zoznam je uvedený v prílohe zmluvy.
- Prístup na systém technickej podpory pre produkt CitectSCADA spoločnosti Schneider Electric Australia
- Prístup na zákaznicke stránky pre produkt CitectSCADA spoločnosti Schneider Electric Australia

### III. Termín plnení

Predávajúci sa zaväzuje dodať:

- bod 1. predmetu kúpy do 10 dní od doručenia podpísanej zmluvy predávajúcemu.
- bod 2 predmetu kúpy bude dodaný do 10.1.2014.
- bod 3 predmetu kúpy bude dodaný do 10.1.2015.
- bod 4 predmetu kúpy bude dodaný do 10.1.2016.

Miestom plnenia je sídlo kupujúceho. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy bude protokolárne odovzdaný kupujúcemu na základe preberacieho protokolu podpísaného právnyimi zástupcami oboch zmluvných strán a bude tvoriť prílohu faktúry. Kupujúci zaistí prevzatie predmetu plnení na základe výzvy predávajúceho do jedného pracovného dňa od podania výzvy. Vlastnícke právo prechádza na kupujúceho okamžikom podpísania preberacieho protokolu kupujúcim.

## Kúpna zmluva – Produktové balíky Gold Membership

Evidenčné číslo zmluvy

Predávajúceho:

kupujúceho:

Záručná doba na plnenie poskytnutá na základe tejto zmluvy je po celú dobu platnosti produktu Gold Membership v súlade s čl. II tejto zmluvy. Predávajúci sa zaväzuje odstrániť reklamované vady na plnení poskytnuté na základe tejto zmluvy do 5 dní od dňa nahlásenia reklamácie.

V prípade poskytnutia plnenia podľa tejto zmluvy alebo jeho časti v priestoroch TRANSPETROL, a.s. je predávajúci povinný dodržiavať všeobecne záväzné a interné predpisy kupujúceho o BOZP a PO.

### IV. Kúpna cena

Zmluvné strany dojednali kúpnu cenu dohodou podľa platných predpisov vo výške:

- 46 984,-EUR pre rok 2013, .
- 49 330,-EUR pre rok 2014, .
- 49 330,-EUR pre rok 2015, .
- 49 330,-EUR pre rok 2016.

Cena je uvedená bez DPH. Kúpna cena je stanovená ako maximálna a sú v nej zahrnuté všetky oprávnené náklady predávajúceho súvisiace s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy.

### V. Platobné podmienky

Kupujúci zaplatí kúpnu cenu na základe faktúry vystavenej predávajúcim po dodaní predmetu kúpy, splatnej do 30 dní odo dňa doručenia kupujúcemu, na účet predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru na základe kupujúcim podpísaného preberacieho protokolu. Faktúru vystavenú nesprávne alebo v rozpore s touto zmluvou je kupujúci oprávnený vrátiť predávajúcemu bez zaplatenia, pričom sa plynutie lehoty zastavuje. Doručením riadne opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu kupujúceho v prospech účtu predávajúceho.

Nevyhnutnou súčasťou faktúry bude štatistická klasifikácia produktu podľa činností (klasifikácia produktu CPA je 58.29.5). Prípadné neuvedenie tejto klasifikácie zo strany dodávateľa má za následok neplatnosť faktúry a vrátenie faktúry dodávateľovi k prepracovaniu.

Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky predávajúceho z tejto zmluvy voči kupujúcemu nie je predávajúci oprávnený postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu kupujúceho.

### VI. Zmluvné pokuty

V prípade omeškania predávajúceho s plnením podľa tejto zmluvy sa predávajúci zaväzuje na základe uplatnenia kupujúcemu zaplatiť pokutu vo výške 0,02% z kúpnej ceny podľa čl. IV tejto zmluvy za každý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá povinnosť nahradiť vzniknutú škodu v celom rozsahu. V prípade omeškania predávajúceho s plnením podľa tejto zmluvy o viac než 5 dní je kupujúci oprávnený od zmluvy odstúpiť.

V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúr podľa tejto zmluvy sa kupujúci zaväzuje na základe uplatnenia predávajúcim zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,02% z kúpnej ceny podľa čl. IV tejto zmluvy za každý deň omeškania. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou podľa tejto zmluvy o viac než 30 dní je predávajúci oprávnený od zmluvy odstúpiť.

### **VII. Daňové náležitosti**

1. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností podľa platných právnych predpisov štátu, v ktorých sú rezidenti a v súlade s platnými medzinárodnými právnymi normami s vylúčením možnosti prevzatia daňovej povinnosti za obchodného partnera.
2. Predávajúci predloží kupujúcemu k podpisu tejto zmluvy úradne overené potvrdenie daňového (finančného) úradu o daňovom domicile (rezidencii).
3. Predávajúci predloží kupujúcemu k podpisu tejto zmluvy čestné prehlásenie o tom, či má alebo nemá na území Slovenskej republiky stálu prevádzku v zmysle právnych predpisov platných v Slovenskej republike, resp. medzinárodnej zmluvy. Pokiaľ predávajúcemu vznikne na území Slovenskej republiky stála prevádzka po podpise tejto zmluvy, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať kupujúceho.
4. V prípade, že predávajúci bude realizovať predmet zmluvy prostredníctvom svojej organizačnej zložky umiestnenej na území SR, predloží kupujúcemu úradne overenú kópiu výpisu z Obchodného registru tejto organizačnej zložky nie staršiu než 3 mesiace.
5. Pokiaľ má predávajúci na území SR organizačnú zložku alebo stálu prevádzku, predloží kupujúcemu úradne overenú kópiu osvedčenia o registrácii za platcu dane z príjmu na území Slovenskej republiky, ako aj právoplatné rozhodnutie príslušného správcu dane o tom, že platí zálohy na daň. Kupujúci až na základe predložených vyššie uvedených dokladov nezrazí sumu na zabezpečenie dane, prípadne bude postupovať podľa toho, ako bude uvedené v rozhodnutí príslušného správcu dane.
6. Pokiaľ má predávajúci na území SR organizačnú zložku alebo stálu prevádzku a nepredloží rozhodnutie príslušného správcu dane o tom, že platí zálohy na daň podľa bodu 5, zrazí kupujúci z platieb sumu na zabezpečenie dane za plnenie podľa článku 2 „Predmet zmluvy“ v súlade so zákonom o dani z príjmu platným v Slovenskej republike, resp. v súlade s medzinárodnou zmluvou, ktorá má prednosť pred týmto zákonom v okamžiku úhrady. Pokiaľ predávajúci platí zálohy na daň z príjmu avšak príslušný správca dane rozhodol vo veci zrážania záloh na zabezpečenie dane inak, bude kupujúci postupovať podľa toho rozhodnutia.
7. V prípade, že predávajúci bude realizovať predmet zmluvy prostredníctvom svojej organizačnej zložky alebo stálej prevádzky umiestnenej na území SR, pričom bude táto organizačná zložka alebo stála prevádzka platcom DPH v SR, predloží predávajúci kupujúcemu tiež úradne overenú kópiu osvedčenia o registrácii za platcu DPH s aktuálnym dátumom overenia.
8. Pokiaľ vráti správca dane predávajúcemu z akéhokolvek dôvodu zrazenú a odvedenú zálohu na zabezpečenie dane prostredníctvom platcu dane, t.j. TRANSTPETROLU, a.s., bude táto čiastka dane poukázaná na účet zahraničného zmluvného partnera vo výške a mene uvedenej v rozhodnutí príslušného správcu dane, maximálne však do výšky zrazenej dane v cudzej mene.
9. Kupujúci sa zaväzuje, že na vyžiadanie predávajúceho mu predloží všetky potrebné podklady pre riadne vybavenie jeho daňových povinností súvisiacich s dielom.
10. Pokiaľ predávajúcemu po podpise tejto zmluvy vznikne na území SR stála prevádzka, pričom o tejto skutočnosti neinformuje kupujúceho v súlade s touto zmluvou, vyhlasuje predávajúci a zároveň sa zaväzuje kompenzovať kupujúcemu zabezpečenie dane, pokuty a úroky, ktoré môžu kupujúcemu vzniknúť v dôsledku nezrazenej zálohy na zabezpečenie dane, kde takéto nezrazenie vyplynulo z dôvery kupujúceho voči predávajúcemu, že predávajúci nemá na území SR založenú stálu prevádzku. Kupujúci môže požadovať vyššie uvedenú kompenzáciu najskôr v deň doručenia platobného výmeru vydaného príslušným daňovým úradom adresovaným kupujúcemu.

### **VIII. Všeobecné ustanovenia**

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady kupujúceho pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za dôverné, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú